

日本語

付属の説明書に一部不十分な点がありました。お詫びを申し上げますとともに、訂正いたします。

誤:カールツァイス バリオ・テッサー
正:カールツァイス バリオ・ゾナー T*

English

Please correct the supplied operating instructions as follows:

Incorrect: Carl Zeiss Vario-Tessar
Correct: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Français

Corrigez les instructions fournies comme suit :

Incorrect : Carl Zeiss Vario-Tessar
Correct : Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Italiano

Correggere il manuale per l'uso in dotazione nel modo seguente:

Parte errata: Carl Zeiss Vario-Tessar
Parte corretta: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Español

Tome nota de las correcciones siguientes de las instrucciones de uso suministradas:

Incorrecto: Carl Zeiss Vario-Tessar
Correcto: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Português

Corrija as instruções de utilização fornecidas da seguinte forma:

Incorrecto: Carl Zeiss Vario-Tessar
Correcto: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*



© 2011 Sony Corporation

Printed in Japan

4290513120

Deutsch

Die bereitgestellte Bedienungsanleitung muss wie folgt berichtigt werden:

Falsch: Carl Zeiss Vario-Tessar
Richtig: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Nederlands

De meegeleverde handleiding dient als volgt te worden aangepast:

Onjuist: Carl Zeiss Vario-Tessar
Juist: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

中文 (繁體字)

請如下更正隨附操作說明：

錯誤：Carl Zeiss Vario-Tessar
正確：Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

中文 (简体字)

请更正下面列出的操作说明：

错误：Carl Zeiss Vario-Tessar
正确：Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Русский

Пожалуйста, исправьте прилагаемые инструкции следующим образом:

Неправильно: Carl Zeiss Vario-Tessar
Правильно: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

عربي

يرجى تصحيح إرشادات التشغيل المرفق كالآتي:
Carl Zeiss Vario-Tessar غير صحيح:
Carl Zeiss Vario-Sonnar T* صحيح:

فارسی

لطفاً دستورالعمل های عملکرد ضمیمه را به صورت ذیل تصحیح نمایید:
Carl Zeiss Vario-Tessar ناصحیح:
Carl Zeiss Vario-Sonnar T* صحیح:

한국어

제공된 설명서를 다음과 같이 수정하십시오 .

오류 : Carl Zeiss Vario-Tessar
수정 : Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Polski

Dostarczoną instrukcję użytkowania sprzętu należy poprawić w następujący sposób:

Nieprawidłowo: Carl Zeiss Vario-Tessar
Prawidłowo: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Česky

Opravte dodaný návod k použití následujícím způsobem:

Nesprávně: Carl Zeiss Vario-Tessar
Správně: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Magyar

Kérjük, módosítsa a mellékelt használati utasítást az alábbiak szerint:

Helytelen: Carl Zeiss Vario-Tessar
Helyes: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Slovensky

Prosím opravte dodaný návod na obsluhu nasledovne:

Nesprávne: Carl Zeiss Vario-Tessar
Správne: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Svenska

Korrigera medföljande användningsinstruktioner enligt följande:

Fel: Carl Zeiss Vario-Tessar
Rätt: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Suomi

Korjaa toimitetut käyttöohjeet seuraavasti:

Väärin: Carl Zeiss Vario-Tessar
Oikein: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Norsk

Vennligst korriger de inkluderte brukerinstruksjonene som følger:

Feil: Carl Zeiss Vario-Tessar
Riktig: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Dansk

Ret de medfølgende betjeningsinstruktioner på følgende måde:

Forkert: Carl Zeiss Vario-Tessar
Korrekt: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Română

Vă rugăm să corecetați instrucțiunile de utilizare după cum urmează:

În loc de: Carl Zeiss Vario-Tessar
A se citi: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Hrvatski

Isporučene upute za upotrebu ispravite na sljedeći način:

Netočno: Carl Zeiss Vario-Tessar
Točno: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Bahasa Indonesia

Mohon mengoreksi petunjuk pengoperasian yang tersedia sebagai berikut:

Salah: Carl Zeiss Vario-Tessar
Benar: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

ภาษาไทย

โปรดแก้ไขคู่มือการใช้งานที่นำมาด้วยดังนี้:

ไม่ถูกต้อง: Carl Zeiss Vario-Tessar
ถูกต้อง: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Bahasa Malaysia

Sila betulkan arahan operasi yang dibekalkan seperti berikut:

Salah: Carl Zeiss Vario-Tessar
Betul: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Türkçe

Lütfen, ürüne verilen kullanma talimatlarını aşağıda gösterildiği şekilde düzeltin:

Yanlış: Carl Zeiss Vario-Tessar
Doğru: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Ελληνικά

Παρακαλούμε διορθώστε τις παρεχόμενες οδηγίες λειτουργίας ως εξής:

Λάθος: Carl Zeiss Vario-Tessar
Σωστό: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

Українська

Виправте інструкції з користування, що додаються, наступним чином:

Неправильно: Carl Zeiss Vario-Tessar
Правильно: Carl Zeiss Vario-Sonnar T*